

Onsdag, den 6. september 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 2)

Artikel 4, stk. 1, litra h)

h) ethvert samarbejde, der sigter mod at forsvare og fremme demokratiet, garantere retsstaten, menneskerettighederne og beskyttelsen af mindretal

h) ethvert samarbejde, der sigter mod at forsvare og fremme demokratiet, garantere retsstaten, menneskerettighederne, **respekten for mindretallene, herunder beskyttelse og anerkendelse af deres kulturelle identitet, samt at støtte initiativer til fordel for afskaffelse af dødsstraffen**

(Ændring 3)

Artikel 4, stk. 1, litra ha) (nyt)

ha) ethvert samarbejde, der sigter mod at løse det kurdiske problem

4. Vurdering af bestemte planers og programmets indvirkning på miljøet ***II

A5-0196/2000

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning om Rådets fælles holdning med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om vurdering af bestemte planers og programmets indvirkning på miljøet (5685/1/2000 – C5-0180/2000 – 1996/0304(COD))

(Fælles beslutningsprocedure: andenbehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Rådets fælles holdning (5685/1/2000 – C5-0180/2000) ⁽¹⁾,
 - der henviser til sin holdning ved førstebehandling ⁽²⁾ til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(1996) 511) ⁽³⁾,
 - der henviser til Kommissionens ændrede forslag (KOM(1999) 73) ⁽⁴⁾,
 - der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 80,
 - der henviser til indstilling ved andenbehandling fra Udvalget om Miljø- og Sundhedsanliggender og Forbrugerpolitik (A5-0196/2000),
1. ændrer den fælles holdning som angivet nedenfor;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 2a (ny)

(2a) Konventionen om biologisk mangfoldighed kræver, at parterne i videst muligt omfang og i behørig form integrerer bevaring og bæredygtig udnyttelse af den biologiske mangfoldighed i relevante sektorielle eller tværsektorielle planer og programmer.

⁽¹⁾ EFT C 137 af 16.5.2000, s. 11.

⁽²⁾ EFT C 341 af 9.11.1998, s. 18.

⁽³⁾ EFT C 129 af 25.4.1997, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT C 83 af 25.3.1999, s. 13.

Onsdag, den 6. september 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 27)

Artikel 2, litra a), led 2

— som kræves ifølge love og administrative bestemmelser

— som kræves ifølge love og administrative bestemmelser
eller— **som finansieres af Den Europæiske Union**

(Ændring 7)

Artikel 3, stk. 5

5. Medlemsstaterne afgør, om de planer eller programmer, som er omhandlet i stk. 3 og 4, kan få væsentlig indvirkning på miljøet, *enten* ved at undersøge hvert enkelt tilfælde *eller ved at opstille typer af planer og programmer eller ved at kombinere de to metoder*, i alle tilfælde *under hensyntagen* til de relevante kriterier, der er nævnt i bilag II.

5. Medlemsstaterne afgør, om de planer eller programmer, som er omhandlet i stk. 3 og 4, kan få væsentlig indvirkning på miljøet ved at undersøge hvert enkelt tilfælde, **og** i alle tilfælde **tage** hensyn til de relevante kriterier, der er nævnt i bilag II.

(Ændring 9)

Artikel 3, stk. 7

7. Medlemsstaterne sørger for, at resultatet i henhold til stk. 5 gøres offentligt tilgængeligt.

7. Medlemsstaterne sørger for, at resultatet i henhold til stk. 5 gøres offentligt tilgængeligt **tillige med baggrunden for afgørelsen om at kræve eller undlade at kræve en miljøvurdering i henhold til artikel 4-9.**

(Ændring 10)

Artikel 3, stk. 8, led 3

— planer og programmer, som er omfattet af programmeringsperioden 2000-2006 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene eller af programmeringsperioderne 2000-2006 og 2000-2007 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger.

— planer og programmer, som er omfattet af programmeringsperioden 2000-2006 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene eller af programmeringsperioderne 2000-2006 og 2000-2007 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 af 17. maj 1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) og om ændring og ophævelse af visse forordninger. **Alle fremtidige planer og programmer i henhold til disse eller nye fællesskabsforordninger er dog omfattet af kravene i dette direktiv.**

(Ændring 11)

Artikel 4, stk. 3

3. Når planer og programmer indgår i et hierarki, *tager* medlemsstaterne med henblik på at undgå dobbeltvurdering *hensyn til, at vurderingen i overensstemmelse med dette direktiv gennemføres på forskellige niveauer i hierarkiet.*

3. Når planer og programmer indgår i et hierarki, **fastlægges** medlemsstaterne med henblik på at undgå dobbeltvurdering **de niveauer, hvor** vurderingen i overensstemmelse med dette direktiv gennemføres. **Dette berører ikke direktivets formål, indhold eller anvendelsesområde, som fastsat i artikel 3.**

Onsdag, den 6. september 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 14)

Artikel 6, stk. 2

2. De i stk. 3 omhandlede myndigheder og den i stk. 4 omhandlede offentlighed skal tidligt have konkret lejlighed til inden for en passende frist at udtale sig om udkastet til planen eller programmet og den ledsagende miljørapport, inden planen eller programmet vedtages, eller lovgivningsproceduren indledes.

2. De i stk. 3 omhandlede myndigheder og den i stk. 4 omhandlede offentlighed skal tidligt have konkret lejlighed til inden for en passende frist, **som fastlægges af medlemsstaterne**, at udtale sig om udkastet til planen eller programmet og den ledsagende miljørapport, inden planen eller programmet vedtages, eller lovgivningsproceduren indledes.

(Ændring 15)

Artikel 6, stk. 4

4. Medlemsstaterne identificerer offentligheden med henblik på stk. 2, herunder også *relevante* ikke-statslige organisationer, f.eks. sådanne, der fremmer miljøbeskyttelse, og andre berørte organisationer.

4. Medlemsstaterne identificerer offentligheden med henblik på stk. 2, herunder også **de dele af offentligheden, som berøres eller forventes at blive berørt af, eller som har interesse i beslutningsprocessen, herunder** ikke-statslige organisationer, f.eks. sådanne, der fremmer miljøbeskyttelse, og andre berørte organisationer.

(Ændring 16)

Artikel 7, stk. 1

1. Såfremt en medlemsstat mener, at gennemførelsen af en plan eller et program, som er under udarbejdelse vedrørende dens geografiske område, kan få væsentlig indvirkning på miljøet i en anden *medlemsstat*, eller såfremt en *medlemsstat*, hvor en sådan indvirkning kan blive væsentlig, anmoder herom, skal den medlemsstat, på hvis område planen eller programmet er under udarbejdelse, inden planen eller programmet vedtages, eller lovgivningsproceduren indledes, sende en kopi af udkastet til planen eller programmet og den pågældende miljørapport til den anden *medlemsstat*.

1. Såfremt en medlemsstat mener, at gennemførelsen af en plan eller et program, som er under udarbejdelse vedrørende dens geografiske område, kan få væsentlig indvirkning på miljøet i en anden stat, eller såfremt en stat, hvor en sådan indvirkning kan blive væsentlig, anmoder herom, skal den medlemsstat, på hvis område planen eller programmet er under udarbejdelse, inden planen eller programmet vedtages, eller lovgivningsproceduren indledes, sende en kopi af udkastet til planen eller programmet og den pågældende miljørapport til den anden stat.

(Ændring 17)

Artikel 9, stk. 1, litra *ba* (nyt)

ba) de vedtagne foranstaltninger til overvågning af gennemførelsen af en plan eller et program, for at de kan vurdere prognosernes nøjagtighed, de afbødende foranstaltningers effektivitet og for at fremme de afhjælpende foranstaltninger, som måtte være nødvendige.

(Ændring 18)

Artikel 9a (ny)

Artikel 9a

Kontrol

Medlemsstaterne er ansvarlige for kontrollen med gennemførelsen af miljøbeskyttelsesforanstaltningerne i planer og programmer omfattet af dette direktiv. De fastsætter hensigtsmæssige ordninger til kontrol af, at virkningen af de foranstaltninger, der træffes til afhjælpning af indvirkningen på miljøet, opnås og overvåges.

Onsdag, den 6. september 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 19)

Artikel 10, stk. 2

2. For planer og programmer, for hvilke der både efter dette direktiv og efter anden fællesskabslovgivning er pligt til at gennemføre en vurdering af indvirkningen på miljøet, *kan* medlemsstaterne *fastsætte* koordinerede eller fælles procedurer, som opfylder den relevante fællesskabslovgivnings krav, for *bl.a.* at *undgå* dobbeltvurdering.

2. For planer og programmer, for hvilke der både efter dette direktiv og efter anden fællesskabslovgivning er pligt til at gennemføre en vurdering af indvirkningen på miljøet, **fastsætter** medlemsstaterne koordinerede eller fælles procedurer, som opfylder den relevante fællesskabslovgivnings krav, for at **udelukke** dobbeltvurdering.

(Ændring 20)

Artikel 11, stk. 2

2. Medlemsstaterne *meddeler Kommissionen de foranstaltninger, de træffer vedrørende miljørapporternes kvalitet.*

2. Medlemsstaterne **søger for, at der træffes passende foranstaltninger til at garantere, at miljørapporterne er af tilstrækkelig kvalitet til at opfylde direktivets minimumskrav, og forhindre, at der træffes afgørelser på grundlag af en miljørapport, som ikke opfylder disse krav. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen disse foranstaltninger.**

(Ændring 22)

Artikel 11, stk. 4

4. Kommissionen aflægger rapport om forbindelsen mellem dette direktiv og forordning (EF) nr. 1260/99 og (EF) nr. 1257/99 i god tid inden udløbet af programmeringsperioderne i henhold til *disse* forordninger.

4. Kommissionen aflægger rapport om forbindelsen mellem dette direktiv og forordning (EF) nr. 1260/1999 og (EF) nr. 1257/1999 **og anden relevant fællesskabslovgivning** i god tid inden udløbet af programmeringsperioderne i henhold til **nævnte** forordninger.

(Ændring 23)

Artikel 12, stk. 3

3. Den forpligtelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, gælder kun for de planer og programmer, for hvilke den første formelle forberedende retsakt følger efter den dato, der er nævnt i stk. 1.

3. Den forpligtelse, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, gælder kun for de planer og programmer, for hvilke den første formelle forberedende retsakt følger efter den dato, der er nævnt i **denne artikel**, stk. 1, **eller hvis vedtagelse eller forelæggelse sker mere end tolv måneder efter denne dato.**

(Ændring 24)

Bilag I, litra f)

f) den sandsynlige væsentlige indvirkning på miljøet

f) den sandsynlige væsentlige indvirkning på miljøet, **herunder navnlig på den biologiske mangfoldighed, befolkningen, menneskers sundhed, fauna, flora, jordbund, vand, luftklimatiske faktorer, materielle goder, herunder den arkitektoniske og arkæologiske arv, landskab og det indbyrdes forhold mellem ovenstående faktorer**

Onsdag, den 6. september 2000

RÅDETS FÆLLES HOLDNING

ÆNDRINGER

(Ændring 25)

Bilag I, litra i)

- | | |
|--|---|
| i) en beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger til overvågning af gennemførelsen af planen eller programmet | i) en beskrivelse af de påtænkte foranstaltninger til overvågning af gennemførelsen af planen eller programmet, samt effektiviteten af enhver foranstaltning til at undgå, begrænse og opveje alle negative indvirkninger på miljøet |
|--|---|

5. MEDA: ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 *

A5-0204/2000

Forslag til Rådets forordning om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet (KOM(1999) 494 – C5-0023/2000 – 1999/0214(CNS))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG ⁽¹⁾

ÆNDRINGER

(Ændring 1)

Betragtning 1a (ny)

(1a) der er et uacceptabelt misforhold på Unionens politiske og økonomiske dagsorden mellem den absolutte prioritet, der gives til udvidelsen af EU med landene i Nordeuropa, Central- og Østeuropa i forhold til den betydning, der tillægges Barcelona-processen, hvori der næppe er sket væsentlige fremskridt i de sidste år;

(Ændring 2)

Betragtning 1b (ny)

(1b) EU-traktatens artikel 3 anfører, at Unionen i særdeleshed påser, at der er sammenhæng i hele Unionens optræden udadtil som led i de fælles politikker for udenrigsanliggender, sikkerhed, økonomi og udviklingssamarbejde;

(Ændring 3)

Betragtning 2

(2) Middelhavsregionen er et prioriteret område for Den Europæiske Union, og Middelhavspartnerskabets politiske, økonomiske og sociale udvikling er en stadig større udfordring.

(2) Middelhavsregionen er et prioriteret område for Den Europæiske Union, **og af strategisk betydning**, og Middelhavspartnerskabets politiske, økonomiske og sociale udvikling er en stadig større udfordring. **De budgetmidler, som hidtil er stillet til rådighed, svarer hverken til ambitionerne eller muliggør en effektiv gennemførelseskapacitet;**

⁽¹⁾ EFT C 89 E af 28.3.2000, s. 4.